

The word "dreame" is the abbreviation of Dreame Technology Co., Ltd. and its subsidiaries in China. It is the transliteration of the company's Chinese name "追觅", which means striving for excellence in every endeavor and reflects the company's vision of continuous pursuit, exploration and search in technology.



For more information & after-sales support, contact us via
aftersales@dreame.tech or <https://global.dreametech.com>
Huiyun Technology (Suzhou) Co., Ltd.
Made in China

MM-YYYY
E10-RU-A00



Dreame E10

Cordless Handheld Vacuum

User Manual

THANK YOU

FOR PURCHASING THIS DREAME VACUUM CLEANER.

Registration Quick Start

Welcome to register a Dreame account by scanning the QR code.

You are available for the User Manual and Special Offers.



With it you are obtaining a high quality product that is engineered for optimal performance. If you have any questions on the product, please contact us: aftersales@dreame.tech.

RU	Руководство пользователя	1
EN	User Manual	12
KK	Пайдаланушы нұсқаулығы	23
UA	Посібник користувача	34

Инструкции по технике безопасности

Во избежание несчастных случаев, включая поражение электрическим током или возгорание, вызванных неправильной эксплуатацией устройства, прежде всего внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования в справочных целях.

Внимание

- В целях обеспечения безопасной эксплуатации и во избежание любых рисков возникновения опасной ситуации использование данного устройства детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с ограниченным опытом или знаниями допускается только под присмотром родителя или опекуна. Не позволяйте детям осуществлять чистку и техническое обслуживание устройства без присмотра.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний (включая детей), за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или получили инструкции по использованию устройства от ответственного за их безопасность лица.
- Детей следует контролировать, чтобы они не играли с устройством.
- Пылесос — это не игрушка. Не позволяйте детям играть с устройством или управлять им. При использовании пылесоса рядом с детьми следует соблюдать осторожность. Не позволяйте детям чистить или обслуживать пылесос без присмотра родителя или опекуна.
- Не используйте пылесос вне помещений или на влажных поверхностях. Используйте пылесос только на сухих поверхностях в помещениях. Не прикасайтесь к вилке кабеля питания или к любой части пылесоса влажными руками.
- Чтобы снизить риск возгорания, взрыва или получения травмы, перед использованием устройства убедитесь, что литиевый аккумулятор и зарядный кабель с разъемом USB TYPE-C не повреждены. Не пользуйтесь пылесосом, если литиевый аккумулятор или кабель для зарядки повреждены.
- Щеточные насадки, аккумулятор и сам пылесос проводят электрический ток, поэтому их нельзя погружать в воду или другую жидкость. Обязательно высушите все фильтры после чистки.
- Во избежание травм от движущихся частей, выключайте пылесос перед очисткой щеточных насадок. Перед использованием пылесоса необходимо правильно установить щеточные насадки, отсек для пыли и фильтр.
- Для зарядки используйте только оригинальный зарядный кабель. Запрещается использовать посторонний зарядный кабель, так как это может привести к возгоранию литиевого аккумулятора.
- Не используйте пылесос для сбора легковоспламеняющихся или горючих жидкостей, таких как бензин, отбеливатель, аммиак, химикаты для очистки сточных труб или другие жидкости.

- Не используйте пылесос для сбора острых и твердых предметов, таких как стекло, гвозди, шурупы или монеты, которые могут повредить устройство. Не используйте пылесос для сбора частиц гипсокартона, пепла (например, из камина) и дымящихся/горящих материалов, таких как уголь, окурки или спички.
- Перед использованием устройства проверяйте поверхность, подлежащую уборке. Чтобы предотвратить засорение отверстий, уберите большие куски бумаги, бумажные шарики, пластиковые листы или острые предметы (например, стекло, гвозди, шурупы, монеты и т. п.), а также любые предметы, размер которых превышает размеры отверстий.
- Запрещается вставлять какие-либо предметы в отверстия пылесоса. Запрещается использовать пылесос в случае засорения любого отверстия.
- Не допускайте попадания пыли, ворса, волос и других предметов в воздух, в противном случае может нарушиться нормальная циркуляция воздушного потока.
- Не ставьте пылесос на стул, стол или другую неустойчивую поверхность, так как это может привести к повреждению устройства или травме. Если пылесос поврежден в результате падения или имеет иные неисправности, обратитесь в наш уполномоченный сервисный центр. Ни в коем случае не пытайтесь разбирать устройство самостоятельно.
- Строго следуйте всем инструкциям по зарядке аккумуляторной батареи. Неправильная зарядка батареи вне указанного диапазона температур может привести к повреждению батареи.
- Используйте только те принадлежности и запасные части, которые рекомендованы производителем.
- Запрещается использовать или хранить устройство в экстремально жарких и холодных условиях (при температурах ниже 0 °C / 32 °F и выше 40 °C / 104 °F). Заряжайте беспроводной пылесос при температуре выше 0 °C / 32 °F и ниже 40 °C / 104 °F.
- В устройстве установлены аккумуляторы, не подлежащие замене.
- Данное устройство предназначено только для домашнего использования.



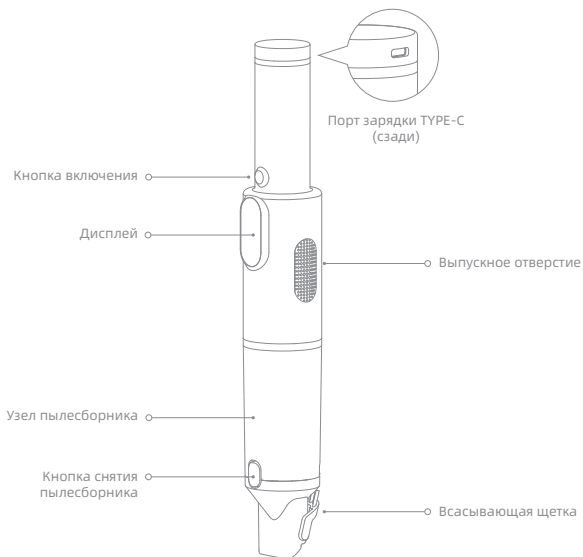
Прочитайте руководство по эксплуатации



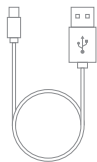
Только для использования в помещении

Описание изделия

Описание компонентов



Щелевая насадка



Кабель для зарядки
USB TYPE-C



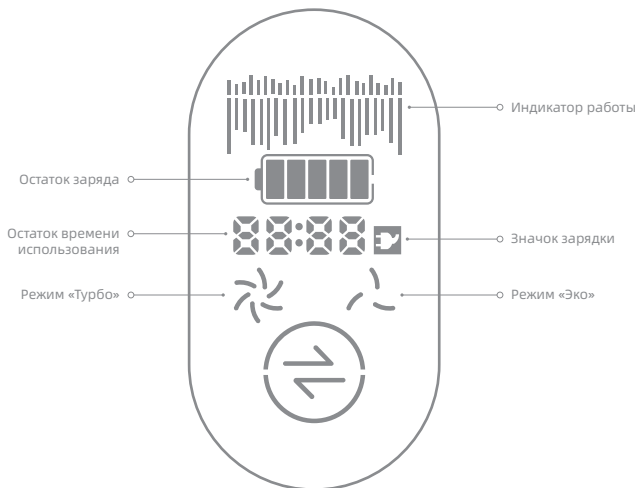
Руководство по
эксплуатации



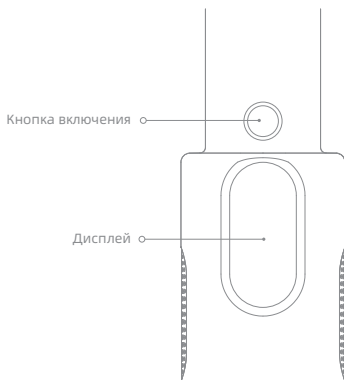
Мешок для хранения

Описание изделия

Описание дисплея



1. Данное устройство совместимо с адаптерами 5 V, 2 A / 5 V, 3 A. Не включайте устройство во время зарядки.



Примечание. Устройство автоматически переходит в режим энергосбережения примерно через 10 минут после полной зарядки, при этом дисплей гаснет.

2. При включении устройство работает в режиме «Эко». Чтобы переключиться в режим «Турбо», нажмите кнопку питания еще раз.

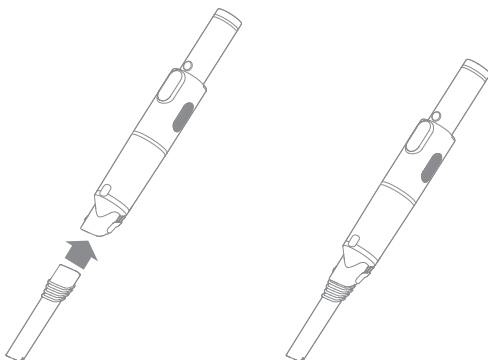
Примечание. После начала работы на дисплее отображается оставшееся время использования. Просим планировать работу устройства соответствующим образом.

Использование изделия

3. Щетку можно переворачивать, как показано на рисунке.



4. Использование щелевой насадки: Корректное использование щелевой насадки представлено на рисунке.

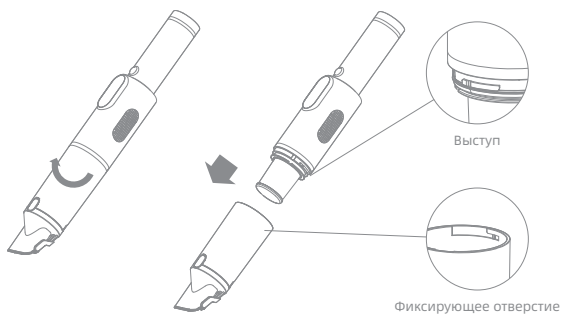


Техническое обслуживание и уход

1. Выключите устройство, нажмите кнопку снятия пылесборника и извлеките пыль и мусор.

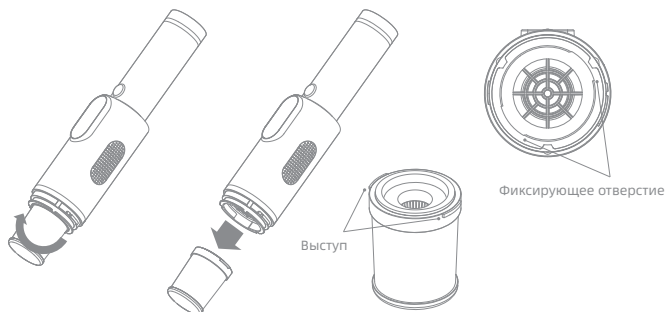


2. Снимите пылесборник и очистите его, как показано на рисунке. При установке пылесборника совместите его с фиксирующим отверстием.

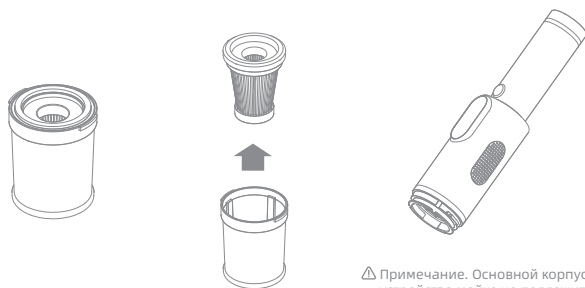


Техническое обслуживание и уход

3. Снимите фильтрующий блок и очистите его, как показано на рисунке. При установке совместите фиксирующие отверстия.

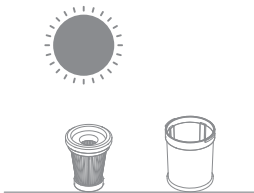


4. Фильтрующий блок можно разобрать и очистить.



Техническое обслуживание и уход

5. При очистке пылесборника: удалите пыль, промойте HEPA-фильтр, металлическую сетку и другие элементы, после чего тщательно высушите их для повторного использования.



Рекомендации:

- Рекомендуется очищать пылесборник и фильтр после каждого использования. Когда пылесборник заполнен, его следует немедленно очистить, чтобы избежать повреждения устройства.
- После мойки убедитесь, что все детали полностью высохли, прежде чем собирать пылесос, чтобы избежать повреждения устройства.

Очистка и хранение устройства

1. Все работы по ежедневному уходу и ремонту выполняйте только после выключения пылесоса.
2. Регулярно очищайте пылесборник, чтобы избежать неисправностей.
3. Для чистки корпуса пылесоса запрещается использовать бензин или масло. Используйте мягкую ткань или нейтральный моющий раствор. Перед применением тщательно отожмите ткань, чтобы вода не попала в электрические компоненты пылесоса.
4. Храните устройство в сухом месте.
5. Не ставьте тяжелые предметы на пылесос.

Часто задаваемые вопросы

В случае возникновения указанных ниже проблем общего характера пользователи могут устранить их самостоятельно. Примечание: При обнаружении следующих проблем следует немедленно выключить устройство, чтобы предотвратить его повреждение и избежать других опасностей.

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Пылесос не работает	Низкий заряд аккумулятора	Подзарядите аккумулятор с помощью специального зарядного устройства, входящего в комплект
	Зарядное устройство не обеспечивает необходимое напряжение для подзарядки аккумулятора	Зарядное устройство неисправно, обратитесь в отдел послепродажного обслуживания
	Не включен выключатель	Включите устройство
	Требуется обслуживание устройства	Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания
Необычный шум	Пылесборник заполнен	Очистите пылесборник
	Забился HEPA-фильтр	Очистите или замените HEPA-фильтр
Низкая мощность всасывания	Пылесборник заполнен	Очистите пылесборник
	Забился HEPA-фильтр	Очистите или замените HEPA-фильтр
	Низкий заряд аккумулятора	Подзарядите аккумулятор
Во время работы из устройства выходит пыль	Пылесборник заполнен	Очистите пылесборник
	HEPA-фильтр установлен неправильно	Установите HEPA-фильтр на штатное мест
Во время работы устройство внезапно останавливается, мигает индикатор включения	Засорены всасывающее отверстие или фильтр	После прекращения мигания индикатора необходимо устранить засор всасывающего отверстия или фильтра. После этого снова включите устройство.

Модель изделия	E10	Номинальная мощность	120 Вт
Номинальное напряжение / напряжение зарядки	14,8 V  / 5 V 	Вместимость пылесборника	0,2 л

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования (WEEE)



Все устройства с символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (Директива WEEE 2012/19/EU) следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения информации о местонахождении и порядке приема устройств в пунктах приема обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Safety Instructions

To prevent accidents including electric shock or fire caused by improper use, please read this manual carefully before use and retain it for future reference.

Warning

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with physical, sensory, intellectual deficiencies, or limited experience or knowledge under the supervision of a parent or guardian to ensure safe operation and to avoid any risk of hazards. Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The vacuum is not a toy. Children shall not play with or operate this product. Please exercise caution when using the vacuum near children. Do not allow children to clean or maintain the vacuum unless supervised by a parent or guardian.
- Do not use the vacuum outdoors or on wet surfaces. Only use the vacuum on dry indoor surfaces. Do not touch the plug or any part of the vacuum with wet hands.
- To reduce the risk of fire, explosion, or injury, check to make sure the lithium battery and USB TYPE-C charging cable are undamaged before use. Do not use the vacuum if either the lithium battery or charging cable is damaged.
- The brush heads, battery, and vacuum are electrically conductive and should not be immersed in water or other liquid. Make sure to dry all filters after cleaning.
- To prevent injury caused by rotating parts, turn off the vacuum before cleaning the brush heads. The brush heads, dust compartment and filter must all be properly installed before using the vacuum.
- Only use the original charging cable. Never use an unoriginal charging cable, as this may cause the lithium battery to catch fire.
- Do not use the vacuum to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or bleach, ammonia, drain cleaners or other liquids.
- Do not use the vacuum to pick up sharp or hard objects, such as glass, nails, screws, or coins, which may damage the machine. Do not use the vacuum to pick up drywall particles, ashes like fireplace ash, or smoking or burning materials such as coal, cigarette butts or matches.
- Check the area to be cleaned before use. To prevent the openings from being blocked, clear the larger paper, spitball, plastic cloth or sharp objects (such as glass, nails, screws, coins, etc.) and any object which is larger than openings.
- Do not put any object into the vacuum's openings. Do not use the vacuum with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair, or other items which may reduce airflow.

- Do not rest the vacuum against a chair, table, or other unstable surface, as this may cause damage to the machine or personal injury. If the vacuum becomes damaged from being knocked over or is otherwise malfunctioning, please contact our authorized service department. Never attempt to disassemble the device on your own.
- All instructions in the manual for recharging the battery must be strictly followed. Failure to properly charge the battery within the specified temperature range could damage the battery.
- Only use accessories and replacement parts recommended by the manufacturer.
- Do not use and store in extremely hot or cold environments (below 0°C / 32°F or above 40°C / 104°F). Please charge the vacuum in temperature above 0°C / 32°F and below 40 °C / 104°F.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable.
- This product is designed for home use only.



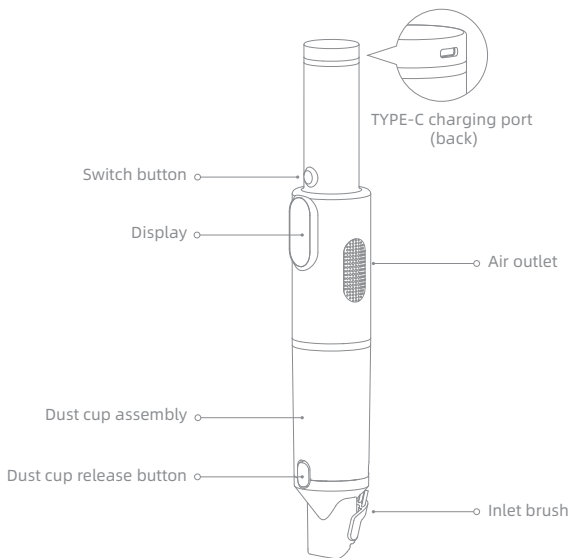
Read operator's manual



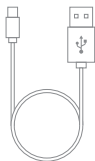
For indoor use only

Product Introduction

Component Introduction



Crevice tool



USB TYPE-C
charging cable



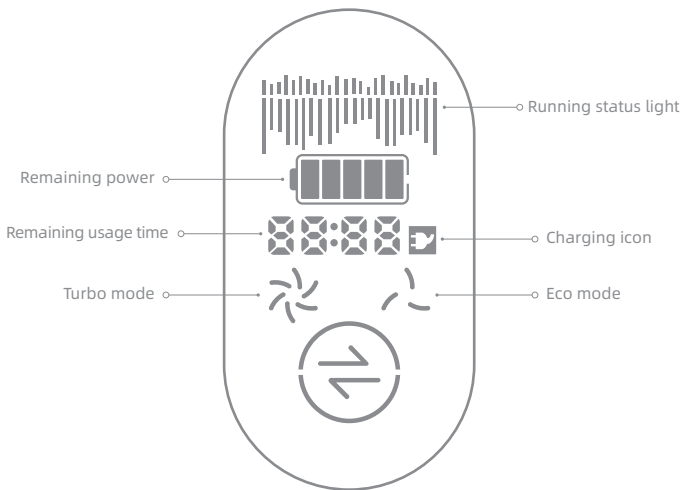
Instruction manual



Velvet bag

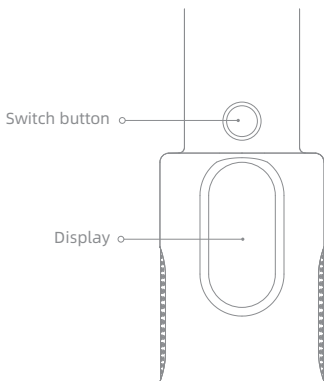
EN Product Introduction

Display Introduction



Product Usage

1. This product is compatible with 5V, 2A/5V, 3A adapters. Do not turn on the device while charging.



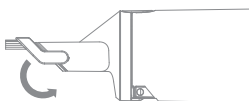
Note: This device is set to enter power saving mode about 10 minutes after being fully charged, and the display goes off.

2. This product is powered on in eco mode. Press the power button again to switch to turbo mode.

Note: After the machine is working, the remaining working time will be shown on the display screen. Please arrange the use of the machine reasonably.

Product Usage

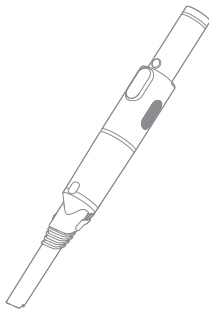
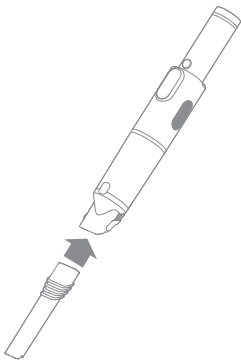
3. The brush can be turned over as shown in the figure.



Toggle Flip



4. Use of crevice tool: The crevice tool can be operated as shown in the figure.

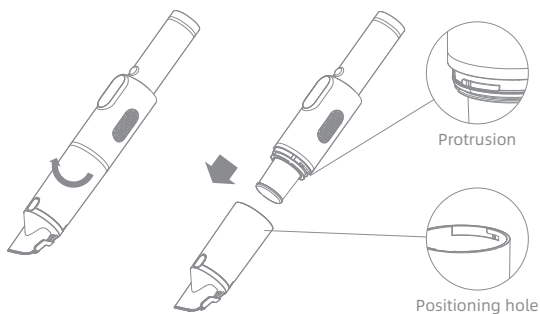


Maintenance and Care

1. Turn off the machine, press the dust cup release button, and dump the dust and garbage.

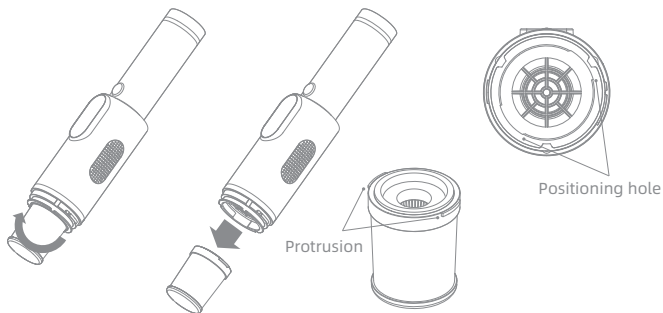


2. Remove the dust cup and clean it as shown in the picture. When installing the dust cup, align it with the positioning hole.

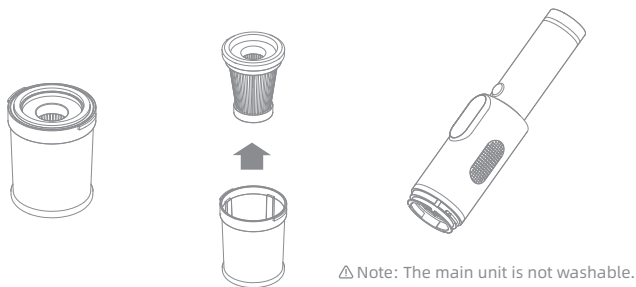


EN Maintenance and Care

3. Remove the filter assembly and clean it as shown in the figure. When reinstalling, align the positioning holes.

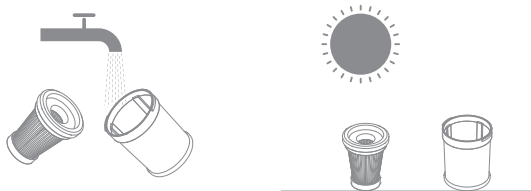


4. The filter assembly can be disassembled and cleaned.



Maintenance and Care

5. When cleaning the dust cup, pour out the dust, clean the HEPA, steel mesh and other parts, and let them dry before continuing to use.



hint:

- It is recommended to clean the dust cup and filter after each use. When the dust cup is full, please clean it promptly to prevent any damage to the product.
- After washing, please ensure that all components are fully dried before reassembling to avoid any damage to the product.

Machine cleaning and storage

1. All daily maintenance and repair work must be done after the vacuum cleaner is turned off.
2. Clean the dust bin regularly to avoid malfunctions.
3. Do not use gasoline or oil to clean the surface of the vacuum cleaner. Use a soft cloth or neutral detergent to clean it. Make sure to wring the cloth thoroughly to prevent water from seeping into the vacuum cleaner's electrical components.
4. Keep the storage area dry.
5. Do not place heavy objects on top of the machine.

Frequently Asked Questions

When encountering the following general problems, users can troubleshoot on their own: Note: If you find the following problems, please turn off the switch immediately to prevent damage to the machine and other hazards.

Problem	Possible reason	Solution
Handheld Vacuum does not work	Low battery	Recharge the battery with the special charging device provided in the package
	The charger does not supply the voltage needed to recharge the batteries	The charger does not work properly, so contact the after sales service for a replacement
	The switch is not turned on	Turn on the appliance
	The appliance needs maintenance	Contact the after sales service
Abnormal noise	Dust cup is full	Empty the dust cup
	HEPA filter is blocked	Clean the HEPA filter or replace it
Suction power is weak	Dust cup is full	Empty the dust cup
	HEPA filter is blocked	Clean the HEPA filter or replace it
	Low battery	Recharge the battery
Dust is blown out during use	Dust cup is full	Empty the dust cup
	HEPA filter is not installed correctly	Install the HEPA filter in place.
The whole machine suddenly stops during operation, and the switch light flashes	Suction port or filter clogged	After the switch light stops flashing, clear the blockage in the suction port or filter, and restart the machine

Basic Parameters

Product Model	E10	Rated power	120W
Rated voltage /charging voltage	14.8V  / 5V 	Dust collection capacity	0.2L

WEEE Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Қауіпсіздік нұсқаулары

Құрылғыны дұрыс пайдаланбау салдарынан ток соғу немесе өрт шығу сияқты оқиғалардың алдын алу үшін құрылғыны қолдану алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны келешекте пайдалану үшін сақтаңыз.

Назар аударыңыз

- Қауіпсіз қолдану және кез келген қауіп-қатерлердің алдын алу мақсатында, осы құрылғыны 8 жасқа толған және одан ересек балалар, шектеулі дене және ақыл-ой қабілеттері, сондай-ақ басқа сезім мүшелерінің кемістігі бар, немесе тәжірибесі не білімі шектеулі адамдар ата-анасының немесе қамқоршысының қарауымен қолдана алады. Балаларға бақылаусыз құрылғыны тазалауға және күтім жасауға болмайды.
- Бұл құрылғы физикалық, сезу немесе ақыл қабілеттері төмен немесе тәжірибесі мен білімі аз адамдардың (атап айтқанда балалардың) қолдануына арналмаған, бірақ олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлға құрылғыны қолдануға қатысты бақылау жүргізсе немесе нұсқау берсе бұл құрылғыны қолдана алады.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін балаларға қарау қажет.
- Шаңсорғыш ойыншық емес. Балаларға осы өніммен ойнауға немесе оны қолдануына болмайды. Шаңсорғышты балалардың қасында қолдану кезінде өте сақ болыңыз. Балаларға шаңсорғышты ата-анасының немесе қамқоршысының қарауынсыз тазалауға немесе жөндеуге рұқсат бермеңіз.
- Шаңсорғышты сыртта немесе дымқыл едендердің үстінде қолданбаңыз. Шаңсорғышты тек үй-жайдың құрғақ едендерде қолданыңыз. Су қолмен шаңсорғыштың ашасын немесе басқа бөліктерін ұстамаңыз.
- Өрт, жарылыс немесе жарақат қатерін азайту үшін қолдану алдында литий аккумуляторы мен USB TYPE-C қуаттау кабелі зақымданбағанына көз жеткізіңіз. Егер литий аккумуляторы немесе қуаттау кабелі зақымдалған болса, шаңсорғышты қолданбаңыз.
- Саптамалар, аккумулятор және шаңсорғыш электр тоғын өткізеді, сондықтан оларды суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды. Тазалаудан кейін барлық сүзгіні міндетті түрде кептіріңіз.
- Айналатын бөлшектерден жарақат алмау үшін саптамаларды тазалау алдында шаңсорғышты өшіріңіз. Саптамалар, шаң жинағыш бөлік пен сүзгіні шаңсорғышты қолдану алдында дұрыс салу қажет.
- Тек түпнұсқалық қуаттау кабелін қолданыңыз. Ешқашан түпнұсқадан басқа қуаттау кабелін қолданбаңыз, себебі ол литий аккумуляторының өрт шалуына себепші болады.
- Шаңсорғышты жанармай немесе ағартқыш, аммиак, кәріз тазартқыш немесе өзге сұйықтықтар сияқты жанғыш немесе тұтанғыш сұйықтықты сорып алу үшін қолдануға болмайды.
- Шаңсорғышты шыны, шеге, бұрандалар немесе тиындар сияқты өткір немесе қатты заттарды сорып алу үшін қолдануға болмайды, себебі олар құрылғыны зақымдауы мүмкін. Шаңсорғышпен гипс қатырма сынықтарын, ошақ күлі сияқты күлді, немесе көмір, темекі тұқылдары немесе сіріңке сияқты түтіңдеп немесе жанып тұрған материалдарды сорып алуға болмайды.

- Тазаланатын орынды шаңсорғышты қолдану алдында бір тексеріп шығыңыз. Саңылауларды бітеліп қалудан сақтау үшін саңылаулардан үлкенірек қағаздарды, ұмажалған қағазды, пластик сынықтарын немесе өткір заттарды (шыны, шеге, бұранда, тиын т.б.) және басқа заттарды алып тастаңыз.
- Шаңсорғыштың саңылауларына ешқандай заттарды салмаңыз. Шаңсорғыштың қандай да бір саңылауы бітеліп қалса, оны қолданбаңыз. Ауа ағынын бөгейтін шаң, түк, шаш немесе басқа заттарды тазалаңыз.
- Шаңсорғышты зақымдаудан немесе өзіңізді жарақаттан сақтау үшін шаңсорғышты орындық, үстел немесе басқа тұрақсыз заттарға сүйеп қоймаңыз. Егер шаңсорғыш төңкеріліп құлағаннан зақымдалса немесе жұмысында басқа ақаулар анықталса, біздің ресми қызмет көрсету орталығымызға хабарласыңыз. Құрылғыны ешқашан өз бетіңізбен бөлшектеуге әрекеттенбеңіз.
- Нұсқаулықтағы аккумуляторды қуаттау жөніндегі барлық нұсқау қатаң сәйкестікте орындалуы тиіс. Аккумуляторды белгіленген температура ауқымынан тыс дұрыс қуаттамау салдарынан аккумулятор зақымдалуы мүмкін.
- Тек өндіруші ұсынған керек-жарақтарды және қосалқы бөлшектерді қолданыңыз.
- Аса ыстық немесе суық ортада (0°C /32°F төмен немесе 40°C /104°F жоғары) қолдануға болмайды. Шаңсорғышты 0°C /32°F жоғары және 40°C /104°F төмен температурада қуаттаңыз.
- Бұл құрылғының батареялары ауыстырылмайды.
- Бұл құрылғы үй-жайдың ішінде қолдануға арналған.



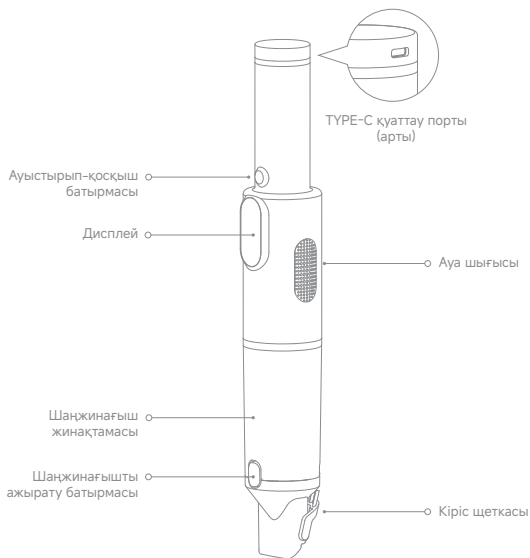
Пайдаланушы нұсқаулығын оқыңыз



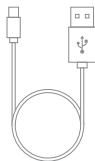
Тек үй-жай ішінде қолдануға арналған

Өніммен танысу

Компоненттермен танысу



Саңылауларды тазалауға арналған саптамa



USB TYPE-C қуаттау кабелі



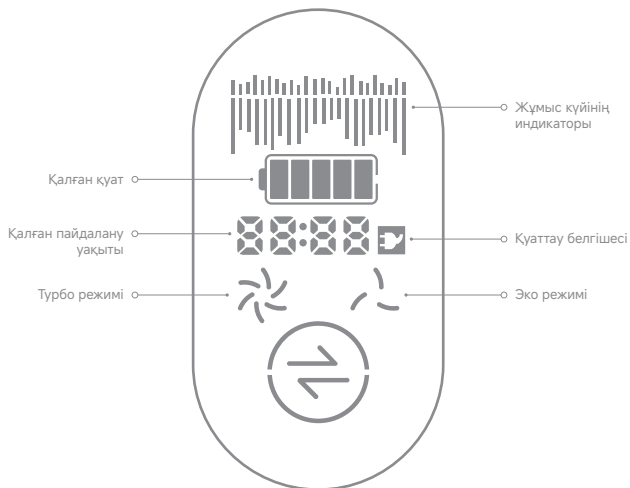
Нұсқаулық



Барқыт дорба

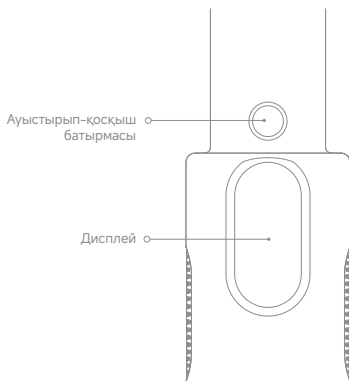
Өніммен танысу

Дисплеймен танысу



Өнімді пайдалану

1. Бұл өнім 5В, 2А/5В, 3А адаптерлерімен үйлесімді. Қуаттау кезінде құрылғыны қоспаңыз.



Ескертпе: Бұл құрылғы толық қуатталғаннан кейін шамамен 10 минуттан соң қуатты үнемдеу режиміне өтіп, дисплей өшеді.

2. Бұл өнім эко режимінде қосылады. Турбо режиміне ауысу үшін қуат батырмасын қайтадан басыңыз.

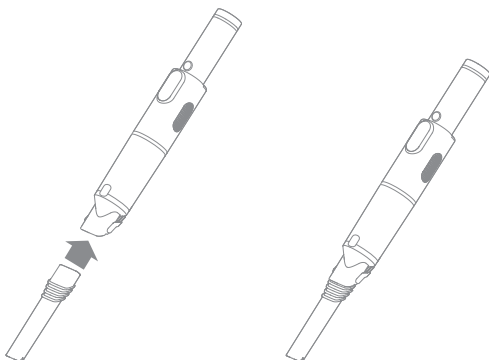
Ескертпе: Құрылғы қосылғаннан кейін қалған жұмыс уақыты дисплей экранында көрсетіледі. Құрылғыны ақылға қонымды түрде пайдаланыңыз.

Өнімді пайдалану

3. Щетканы суретте көрсетілгендей аударуға болады.

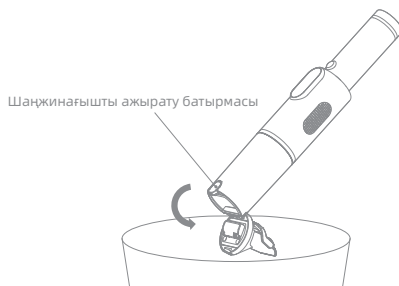


4. Саңылауларды тазалауға арналған саптаманы пайдалану: Саңылауларды тазалауға арналған саптаманы суретте көрсетілгендей пайдалануға болады.

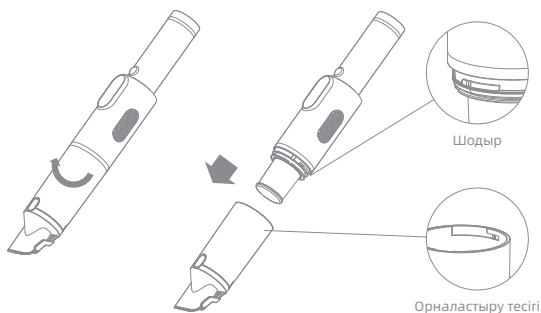


Техникалық қызмет көрсету және күтім

1. Қ ылғыны өшіріп, шаңжинағышты ажырату батырмасын басып, шаң мен қоқысты алып тастаңыз.

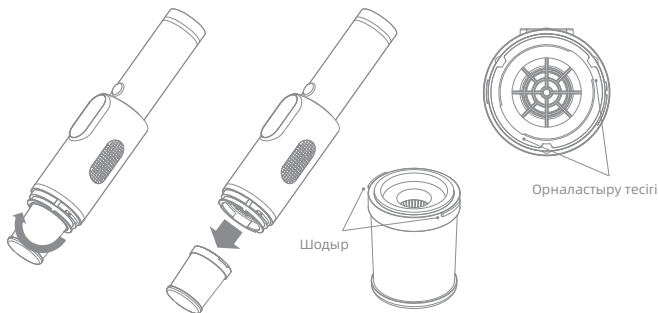


2. Шаңжинағышты суретте көрсетілгендей шығарып алып, тазалаңыз. Шаңжинағышты орнатқан кезде оны орналастыру тесігімен туралаңыз.

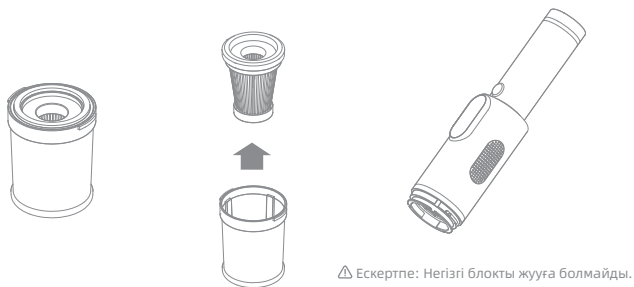


Техникалық қызмет көрсету және күтім

3. Сүзгі жинағын суретте көрсетілгендей шығарып алып, тазалаңыз. Қайта орнату кезінде орналасу тесіктерін туралаңыз.

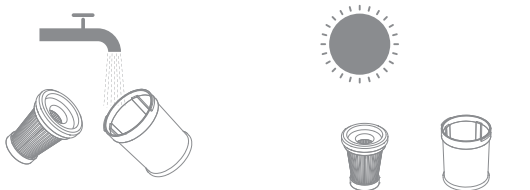


4. Сүзгі жинағын бөлшектеуге және тазалауға болады.



Техникалық қызмет көрсету және күтім

5. Шаңжинағышты тазалаған кезде шаңды төгіп тастаңыз, HEPA, болат торды және басқа бөлшектерді тазалап, пайдалануды жалғастырмас бұрын құрғатыңыз.



кеңес:

- Шаңжинағыш пен сүзгіні пайдаланып болған сайын тазалап тұрған жөн. Шаңжинағыш толған кезде, өнімге зақым келтірмеу үшін оны дереу тазалаңыз.
- Жуғаннан кейін өнімге зақым келтірмеу үшін қайта жинамас бұрын барлық компоненттің толық кептірілгеніне көз жеткізіңіз.

Құрылғыны тазалау және сақтау

1. Барлық күнделікті техникалық қызмет көрсету және жөндеу жұмысы шаңсорғыш өшірілгеннен кейін орындалуы керек.
2. Ақауларға жол бермеу үшін шаң жәшігін үнемі тазалап отырыңыз.
3. Шаңсорғыштың бетін тазалау үшін бензин немесе май қолданбаңыз. Оны тазалау үшін жұмсақ шүберекті немесе бейтарап жуғыш затты пайдаланыңыз. Шаңсорғыштың электрлік бөліктеріне су ағып кетпес үшін шүберекті мұқият сығып алғаныңызға көз жеткізіңіз.
4. Сақтау орнын құрғақ ұстаңыз.
5. Құрылғының үстіне ауыр заттарды қоймаңыз.

Жиі қойылатын сұрақтар

Алды жалпы мәселелер туындаған кезде пайдаланушылар ақауларды өз бетінше шеше алады: Ескертпе: Келесі ақауларды тапсаңыз, құрылғы зақымдалмауы және басқа қауіптер төнбеуі үшін қосқышты дереу өшіріңіз.

Мәселе	Ықтимал себебі	Шешім
Тасымалды шаңсорғыш жұмыс істемейді	Батарея қуаты төмен	Батареяны жеткізілім жиынтығындағы арнайы қуаттау құрылғысымен қайта қуаттаңыз
	Қуаттау құрылғысы батареяларды қайта қуаттауға қажетті кернеуді қамтамасыз етпейді	Қуаттау құрылғысы дұрыс жұмыс істемейді, сондықтан оны ауыстыру үшін сатудан кейінгі қызметке хабарласыңыз
	Қосқыш қосылмаған	Құрылғыны қосыңыз
	Құрылғыға техникалық қызмет көрсету қажет	Сатудан кейінгі қызметке хабарласыңыз
Қалыптан тыс шу	Шаңжинағыш толып кетті	Шаңжинағышты босатыңыз
	HEPA сүзгісі бұғатталып қалды	HEPA сүзгісін тазалаңыз немесе ауыстырыңыз
Сору қуаты әлсіз	Шаңжинағыш толып кетті	Шаңжинағышты босатыңыз
	HEPA сүзгісі бұғатталып қалды	HEPA сүзгісін тазалаңыз немесе ауыстырыңыз
	Батарея қуаты төмен	Батареяны қайта қуаттаңыз
Пайдалану кезінде шаң сыртқа шығады	Шаңжинағыш толып кетті	Шаңжинағышты босатыңыз
	HEPA сүзгісі дұрыс орнатылмаған	HEPA сүзгісін орнына салыңыз.
Жұмыс кезінде құрылғы толығымен кенеттен тоқтап, қосқыш индикаторы жыпылықтайды	Сору порты немесе сүзгі бітелген	Қосқыш индикаторы жыпылықтауын тоқтатқаннан кейін сору портындағы немесе сүзгідегі бітелуді тазалап, құрылғыны қайта іске қосыңыз

Өнім үлгісі	E10	Номинал қуат	120 Вт
Номинал кернеу / қуаттау кернеуі	14,8 В $\equiv$ / 5 В $\equiv$	Шаң жинау қабілеті	0,2 л

WEEE (Электр және электронды жабдықтың өндіріс қалдықтарын кәдеге жарату) туралы ақпарат



Осындай таңбасы бар барлық құрылғы электр және электронды жабдықтардың қалдықтары (2012/19/EU директивасына сәйкес – WEEE), оларды сұрыпталмаған тұрмыстық қалдықтармен араластыруға болмайды. Оның орнына, сіз пайдаланылған жабдықты үкімет немесе жергілікті билік тағайындаған қалдық электр және электронды жабдықты қайта өңдеу орнының арнайы жинау бекетіне тапсыру арқылы адам денсаулығы мен қоршаған ортаны қорғауыңыз керек. Қалдықтарды дұрыс жайғастыру және қайта өңдеу қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсер тигізудің алдын алуға көмектеседі. Осындай жинау бекеттерінің орналасқан жерлері және олардың ережелері мен шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін орнатушы тарапқа немесе жергілікті билік органдарына хабарласыңыз.

Правила техніки безпеки

Щоб запобігти нещасним випадкам, зокрема ураженню електричним струмом або пожежі, спричиненим неналежним використанням пристрою, уважно прочитайте цей посібник перед початком роботи та збережіть його для подальшого використання.

Попередження

- Цей виріб можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з фізичними, сенсорними, інтелектуальними вадами, обмеженим досвідом або знаннями під наглядом батьків або опікунів з метою забезпечення безпечної експлуатації та уникнення будь-якого ризику небезпеки. Дітям без нагляду забороняється виконувати прибирання та роботи з обслуговування пристрою.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.
- Пилосос — це не іграшка. Діти не повинні грати з цим виробом або користуватися ним. Будьте обережними при
- використанні пилососу в присутності дітей. Не дозволяйте дітям чистити або обслуговувати пилосос без нагляду одного з батьків або опікуна.
- Не використовуйте пилосос на відкритому повітрі або на вологих поверхнях. Використовуйте його тільки на сухих поверхнях у приміщенні. Не торкайтеся вилки або будь-якої частини пилососа мокрими руками.
- Щоб зменшити ризик пожежі, вибуху або травмування, перед використанням переконайтеся, що літєвий акумулятор і зарядний кабель з рознімом USB TYPE-C не пошкоджені. Не використовуйте пилосос, якщо літєвий акумулятор або зарядний кабель пошкоджено.
- Щіткові накладки, акумулятор й сам пилосос є електропровідними. Їх не можна занурювати у воду або іншу рідину. Обов'язково просушіть усі фільтри після очищення.
- Щоб запобігти травмуванню рухомими деталями, перед чищенням щіткових насадок вимкніть пилосос. Перед використанням пилососа необхідно правильно встановити щіткові накладки, пилосібник і фільтр.
- Використовуйте лише оригінальний зарядний кабель. Ніколи не використовуйте неоригінальний зарядний кабель, оскільки це може призвести до загоряння літєвого акумулятора.
- Не використовуйте пилосос для збору легкозаймистих або горючих рідин, як-от бензин, відбілювач, аміак, засоби для чищення каналізації та інші рідини.
- Не використовуйте пилосос для збирання гострих або твердих предметів, як-от скло, цвяхи, гвинти або монети, які можуть його пошкодити. Не використовуйте пилосос для збирання частинок гіпсокартону, попелу (наприклад, камінного), диму або матеріалів, що горять, як-от вугілля, недопалки або сірники.

- Перед використанням пирососа перевірте ділянку, яку потрібно прибрати. Щоб запобігти блокуванню отворів, очистіть їх від великих шматків, кульок із жованого паперу, пластику, тканини або гострих предметів (наприклад, скла, цвяхів, шурупів, монет тощо) та всіх речей, які більші за отвори.
- Не вставляйте жодних речей в отвори пирососа. Не використовуйте пиросос із заблокованими отворами.
- Не допускайте потрапляння в отвори пирососа пилу, ворсу, волосся та інших предметів, які можуть зменшити потік повітря.
- Не кладіть пиросос на стілець, стіл або іншу нестійку поверхню, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою або травмування. Якщо пиросос пошкоджено внаслідок падіння або він вийшов з ладу з інших причин, зверніться до авторизованого сервісного центру компанії-виробника. Ніколи не намагайтеся розбирати пристрій самостійно.
- Необхідно суворо дотримуватися всіх наведених у посібнику інструкцій з підзарядки акумулятора. Неправильне заряджання акумулятора в зазначеному температурному діапазоні може призвести до його пошкодження.
- Використовуйте лише приладдя та запасні частини, рекомендовані виробником.
- Не використовуйте й не зберігайте за надто високої чи надто низької температури (нижче 0°C / 32°F або вище 40°C / 104°F). Заряджайте пиросос за температури вище 0°C / 32°F і нижче 40°C / 104°F.
- Цей пристрій містить акумулятори, які не підлягають заміні.
- Цей виріб призначений тільки для домашнього використання.



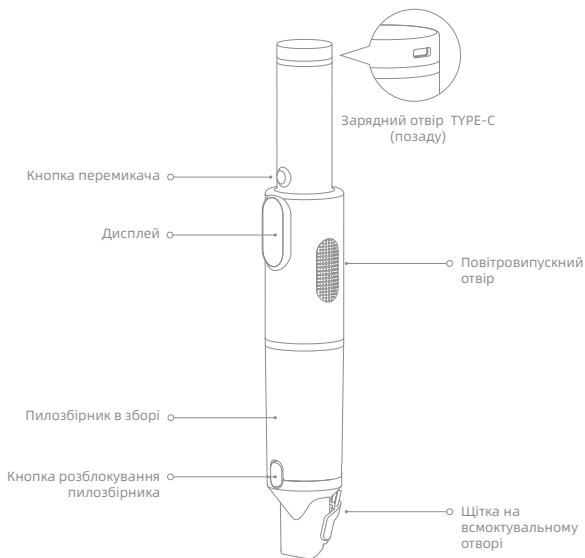
Прочитайте посібник з експлуатації



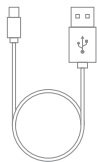
Тільки для використання в приміщенні

Знайомство з виробом

Опис складових частин



Насадка для щілин



Зарядний кабель з роз'ємом USB TYPE-C



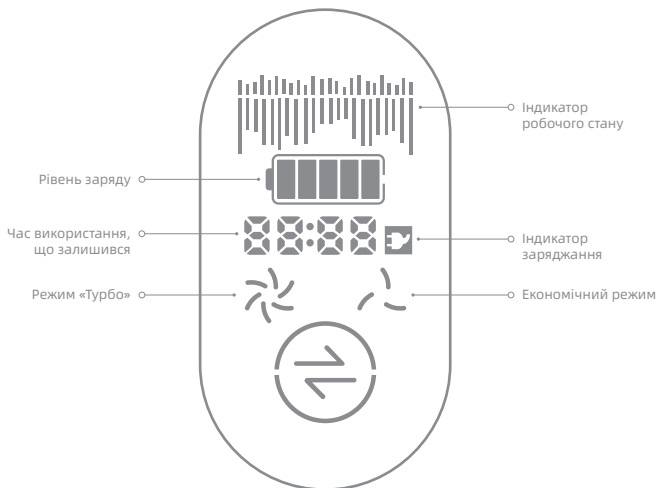
Посібник з експлуатації



М'який мішок

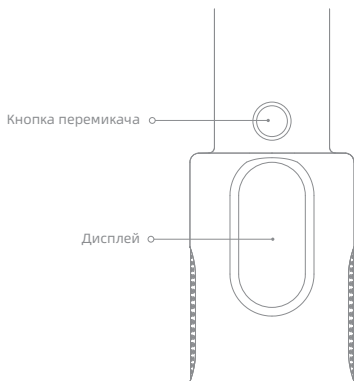
Знайомство з виробом

Опис дисплея



Використання виробу

1. Цей виріб є сумісним з зарядними пристроями на 5В, 2А/5В, 3А. Не вмикайте прилад під час заряджання.



Примітка: Цей пристрій переходить в режим енергозбереження приблизно через 10 хвилин після того, як він буде повністю заряджений. Дисплей при цьому вимикається.

2. Увімкнення пристрою відбувається в економічному режимі. Ще раз натисніть на кнопку живлення, щоб перейти в режим «Турбо».

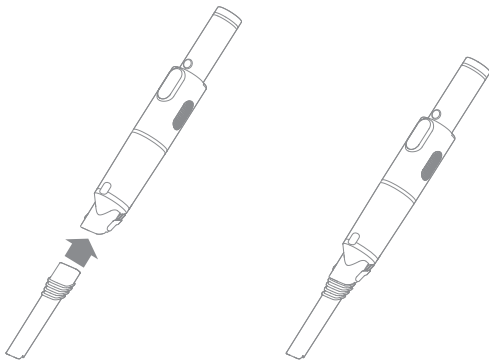
Примітка: Після початку роботи пристрою на екрані дисплею відображається час роботи, який залишився. Розрахуйте використання пристрою належним чином.

Використання виробу

3. Щітка може обертатись так, як показано на зображенні.

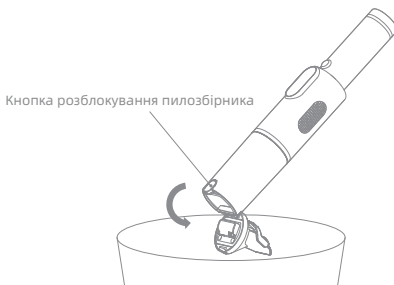


4. Використання насадки для щілин: Насадку для щілин можна використовувати так, як показано на зображенні.

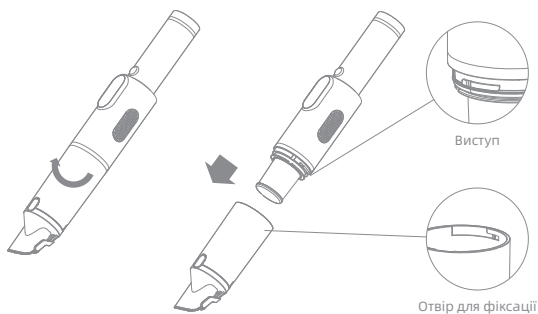


Технічне обслуговування та догляд

1. Вимкніть пристрій. Натисніть кнопку розблокування пилозбірника, витрусіть пил та сміття.

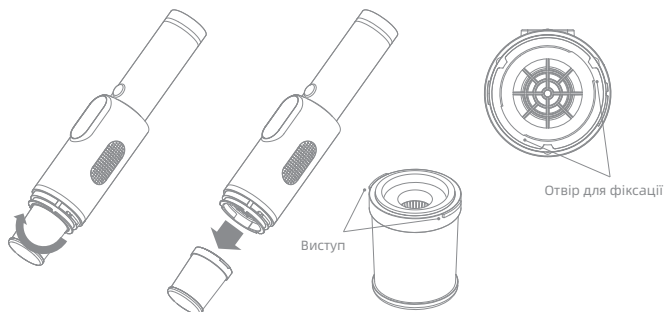


2. Зніміть пилозбірник та очистіть його, як показано на рисунку. Встановлюючи пилозбірник на місце, орієнтуйтеся на отвір для фіксації.



Технічне обслуговування та догляд

3. Зніміть фільтр в зборі та очистіть його, як показано на рисунку. Встановлюючи його на місце, орієнтуйтеся на отвори для фіксації.

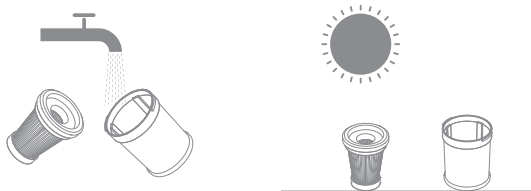


4. Фільтр в зборі можна розбирати та очищати.



Технічне обслуговування та догляд

5. При очищенні пилозбірника витрусіть пил, очистіть HEPA-фільтр, сталеву сітку та інші частини. Перед подальшим використанням дайте їм висохнути.



Порада:

- Рекомендується очищувати пилозбірник та фільтр після кожного використання. У випадку заповнення пилозбірника негайно очистіть його, щоб запобігти пошкодженню виробу.
- З метою уникнення пошкодження виробу, перед тим як знову зібрати всі компоненти після промивання водою, повністю просушіть їх.

Очищення та зберігання пристрою

1. Повсякденний догляд та ремонт пристрою здійснюється лише після його повного вимкнення.
2. Щоб уникнути несправностей, регулярно очищайте пилозбірник.
3. Не використовуйте бензин або мастила для очищення поверхні пиłosосу. Щоб очистити пиłosос, скористайтеся м'якою серветкою або нейтральним очищувальним засобом. Ретельно викрутіть серветку, щоб волога не потрапила на електричні частини пиłosосу.
4. Зберігайте в сухому місці.
5. Не ставте важкі предмети зверху на пристрій.

У випадку виникнення наступних проблем загального характеру користувачі можуть усунути їх самостійно. Примітка: При виявленні наступних проблем негайно вимкніть живлення, щоб запобігти пошкодженню приладу та іншим небезпечним ситуаціям.

Проблема	Імовірна причина	Спосіб усунення
Портативний пилосос не працює	Акумулятор розряджений	Зарядіть акумулятор за допомогою спеціального зарядного пристрою, який надається в комплекті
	Показник напруги зарядного пристрою не відповідає показнику напруги, необхідному для зарядки пристрою	Несправність у роботі зарядного пристрою. Зверніться до відділу гарантійного обслуговування для заміни
	Перемикач не вмикається	Увімкніть пристрій
	Пристрій потребує технічного обслуговування	Зверніться до відділу гарантійного обслуговування
Неприродний шум	Пилозбірник заповнений	Звільніть пилозбірник від пилу та сміття
	HEPA-фільтр засмічений	Очистіть або замініть HEPA-фільтр
Слабка потужність всмоктування	Пилозбірник заповнений	Звільніть пилозбірник від пилу та сміття
	HEPA-фільтр засмічений	Очистіть або замініть HEPA-фільтр
	Акумулятор розряджений	Зарядіть акумулятор
Під час використання з пристрою вилітає пи	Пилозбірник заповнений	Звільніть пилозбірник від пилу та сміття
	Неправильно встановлено HEPA-фільтр	Встановіть HEPA-фільтр на місце
Під час роботи пристрій раптом зупиняється. Блимає підсвітка перемикача	Отвір всмоктування або фільтр засмічений	Після того як підсвітка перемикача припинить блимати, очистіть засмічений отвір для всмоктування або фільтр, потім знову увімкніть пристрій

Основні характеристики

Модель виробу	E10	Розрахункова потужність	120 Вт
Розрахункова/зарядна напруга	14,8 В  / 5 В 	Об'єм мішка для пилу	0.2L

Інформація щодо відходів електричного й електронного обладнання (WEEE)



Усі вироби, на які нанесено цей знак, являють собою відходи електричного й електронного обладнання (WEEE, згідно з Директивою 2012/19/EU), і їх не слід викидати разом із несорттованим побутовим сміттям. Натомість слід берегти здоров'я людей і довкілля, здаючи відходи обладнання до спеціального пункту збору відходів електричного та електронного обладнання, призначеного урядом або місцевими органами влади. Правильна утилізація і повторна переробка допоможе запобігти можливому негативному впливу на довкілля та здоров'я людей. Для отримання додаткової інформації щодо розташування й умов роботи таких пунктів збирання зверніться до спеціалістів, які займаються встановленням такого обладнання, або до місцевих органів влади.